

कौशल विकास पाठ्यक्रम (SKILL ENHANCEMENT COURSE)

Paper Code – CHIN-24

Course Code – HIN/SEC/24/1

Title of the Paper – अनुवाद और हिंदी साहित्य - Credit: 3

इकाई 1. अनुवाद - अनुवाद सिद्धांत और प्रविधि

अनुवाद शब्द की व्युत्पत्ति एवं अर्थ व इतिहास
विविध परिभाषाएं, अनुवाद का स्वरूप
अनुवाद की प्रासंगिकता

इकाई 2. अनुवाद- प्रकार और शैलियां
माध्यम के आधार पर
प्रक्रिया के आधार पर
पाठ के आधार पर

इकाई 3. अंतरभाषिक अनुवाद, शाब्दिक अनुवाद, आशु अनुवाद, पाठानुवाद, अंतर्भाषिक अनुवाद

अनुमोदितग्रंथ:-

- | | |
|--|-----------------|
| 1. अनुवाद सिद्धांत की रूपरेखा | डॉ. सुरेश कुमार |
| 2. अनुवाद के भाषिक पक्ष | विभा गुप्ता |
| 3. अनुवाद- कार्यक्षमता | रामकुमार प्रधान |
| 4. अनुवाद क्या है | भ. ह. राजूरकर |
| 5. प्रयोजनमूलक हिन्दी | दंगलझाल्टे |
| 6. अनुवाद और रचना का उत्तरजीवन | रमन सिन्हा |
| 7. अनुवाद मूल्य और मूल्यांकन | शशि मुदिराज |
| 8. अनुवाद विज्ञान - सिद्धांत एवं प्रविधि | भोलानाथ तिवारी |

कौशल विकास पाठ्यक्रम (SKILL ENHANCEMENT COURSE)

Paper Code – CHIN-24

Course Code - HIN/SEC/24/2

Title of the Paper – कार्यालयी हिंदी - Credit: 3

इकाई .1 कार्यालयी हिंदी- अभिप्राय तथा उद्देश्य
कार्यालयी हिंदी के प्रयोग – क्षेत्र, कार्यालयी और सामान्य हिंदी में सम्बन्ध और अंतर,
अर्धसरकारी हिंदी, सार्वजनिक-सरकारी उपक्रम

इकाई .2 कार्यालयी हिंदी : प्रकार एवं पत्राचार
परिपत्र, ज्ञापन, प्रेस विज्ञप्ति, अधिसूचना, संक्षेपण, पल्लवन, प्रारूप लेखन, टिप्पणी,
प्रशासनिक पत्रावली

अनुमोदित ग्रंथ:

1. प्रयोजनमूलक हिन्दी: दंगल झाल्टे
2. प्रयोजनमूलक हिन्दी- माधव सोनटक्के
3. प्रयोजनमूलक हिन्दी की नयी भूमिका- कैलाशनाथ पांडेय
4. प्रारूपण, शासकीय प्रचार और टिप्पण लेखन विधि- राजेंद्र प्रसाद श्रीवास्तव
5. प्रयोजनमूलक भाषा और कार्यालयी हिन्दी- कृष्ण कुमार गोस्वामी
6. प्रयोजनमूलक हिन्दी के आधुनिक आयाम - महेंद्र सिंह राणा

कौशल विकास पाठ्यक्रम (SKILL ENHANCEMENT COURSE)

Paper Code – CHIN-24

Course Code - HIN/SEC/24/3

Title of the Paper – विज्ञापन और समाचार लेखन - Credit: 3

इकाई .1 विज्ञापन- स्वरूप एवं अवधारणाएं

विज्ञापन – अर्थ, परिभाषा और सामान्य परिचय, विज्ञापन के माध्यम, विज्ञापन की भाषा, विज्ञापन का महत्व

इकाई .2 समाचार लेखन

डिजिटल मीडिया लेखन, मीडिया का समाचार लेखन, प्रिंट माध्यम के लिए समाचार लेखन, समाचार के लिए लेखन

अनुमोदित ग्रंथ:

1. जनसम्पर्क, प्रचार व विज्ञापन- विजय कुलश्रेष्ठ
2. जनसंचार माध्यम: भाषा और साहित्य – सुधीश पचौरी
3. डिजिटल युग में विज्ञापन – जगदीश्वर चतुर्वेदी

योग्यता-प्रदायी पाठ्यक्रम (ABILITY ENHANCEMENT COURSE)

Paper Code – CHIN-25

Course Code – HIN/AEC/25/1

Title of the paper; कविता, कहानी, व्याकरण एवं रचना - Credit: 2

इकाई 1. कविता (प्राचीन)

1. कबीर ----- साखी
2. सूरदासभ्रमरगीत (पदसंख्या – 8, 9, 10, 11)

इकाई 2. कविता (आधुनिक)

1. जागोफिरएकबारसूर्यकांतत्रिपाठीनिराला
2. गीतफरोशभवानीप्रसादमिश्र

इकाई 3. लघुकथा

1. अपना-अपनाभाग्यजैनेन्द्र
2. हारकीजीतसुदर्शन

इकाई 4. निबंध

1. क्रोधरामचंद्रशुक्ल
2. भोलारामकाजीवहरिशंकरपरसाई

इकाई 5. व्याकरणऔररचना

1. संक्षेपण, पर्यायवाची, विलोम, उपसर्ग, प्रत्यय, कहावत-मुहावरे

संदर्भपुस्तकें –

1. आधुनिकनिबंधसंग्रह – सुरेशकुमार
2. हिंदीकाव्यसंग्रह – रामवीरसिंह
3. आधुनिककहानीसंग्रह – सरोजिनीशर्मा
4. आधुनिकहिंदीव्याकरणऔररचना – बीएनप्रसाद
5. हिंदीसाहित्यकासुबोधइतिहास – गुलाबराय
6. हमारेकविऔरलेखक – आरपीचतुर्वेदी

योग्यता-प्रदायी पाठ्यक्रम (ABILITY ENHANCEMENT COURSE)

MIL – 2

Paper Code – CHIN-25

Course Code – HIN/AEC/25/2

Title of the Paper – कहानी, आत्मकथा, एकांकी एवं कविता - Credit: 2

इकाई 1. गद्य (कहानी)
उसनेकहाथाचंद्रधरशर्मागुलेरी
ठाकुरकाकुआंप्रेमचंद

इकाई 2. गद्य (आत्मकथा)
जूठन (चयनितअंश) ओमप्रकाशवाल्मीकि

इकाई 3. एकांकी
अंधेर-नगरीभारतेंदुहरिश्रंद्ध
इकाई 4. कविता
घिनतोनहींआतीनागार्जुन
रामदासरघुवीरसहाय

संदर्भपुस्तकें –

1. आधुनिकनिबंधसंग्रह – सुरेशकुमार
2. हिंदीकाव्यसंग्रह – केंद्रीयहिंदीसंस्थान
3. आधुनिकएकांकीसंग्रह – सुरेशकुमार
4. हिंदीनिबंधऔरनिबंधकार – जगन्नाथनलिन
5. हमारेकविऔरलेखक – आरपीचतुर्वेदी
6. सरलनिबंध – श्यामचंद्रकपूर
7. आधुनिकहिंदीव्याकरणऔररचना – वासुदेवनंदनप्रसाद

मूल्य आधारित पाठ्यक्रम (VALUE BASED COURSE)

Paper Code-CHIN-26

Course Code-HIN/VBC/26/1

Title of the Paper – कम्प्यूटर अनुप्रयोग (COMPUTER APPLICATION) - Credit: 3

इकाई 1. कम्प्यूटर का विकास और हिंदी

कम्प्यूटर का परिचय

कम्प्यूटर और हिंदी

इकाई 2. हिंदी भाषा और प्रौद्योगिकी

.1 इंटरनेट पर हिंदी एवं इंटरनेट में प्रयोग होने वाली हिंदी

2 हिंदी और वेब डिजाइनिंग

इकाई 3. हिंदी भाषा, कम्प्यूटर और गवर्नेंस

.1 राजभाषा हिंदी के प्रचार-प्रसार में कम्प्यूटर की भूमिका

.2 कम्प्यूटर के माध्यम से हिंदी सेवा- गवर्नेंस, ई-लर्निंग, सरकारी संस्थाएं, ई-विविध क्षेत्र

इकाई 4. हिंदी भाषा और कम्प्यूटर - विविध क्षेत्र

.1 इंटरनेट पर हिंदी पत्रकारिता

.2 न्यू मीडिया और हिंदी भाषा

अनुमोदित ग्रन्थ:

1. आधुनिक जनसंचार और हिंदी - हरिमोहन
2. कम्प्यूटर के भाषिक अनुप्रयोग- विजय कुमार मल्होत्रा
3. कम्प्यूटर और हिंदी - हरिमोहन
4. हिंदी भाषा और कम्प्यूटर- संतोष गोयल
5. कम्प्यूटर के द्वारा प्रस्तुतीकरण और भाषा सिद्धांत- पी. के. शर्मा
6. सोशल नेटवर्किंग- संजय द्विवेदी
7. जनसंचार और मास कल्चर- जगदीश्वर चतुर्वेदी

बहु-अनुशासनिक पाठ्यक्रम (MULTY-DISCIPLINARY COURSE)

Paper Code-CHIN-27

Course Code-HIN/VBC/27/1

Title of the Paper – साहित्य और सिनेमा (LITERATURE AND CINEMA) - Credit: 3

- इकाई .1 सिनेमा- सामान्य परिचय
जनमाध्यम के रूप में सिनेमा, सिनेमा की साहित्यिक यात्रा
सिनेमा की भाषा
सिनेमा के प्रकार
- इकाई .2 सिनेमा अध्ययन
सिनेमा अध्ययन की दृष्टि
सिनेमा में यथार्थ और उसका ट्रीटमेंट
हिंदी सिनेमा का राष्ट्रीय-अंतर्राष्ट्रीय बाजार
- इकाई .3 सिनेमा- समीक्षा
सिनेमा समीक्षा के विविध पहलू
सिनेमा की भाषा का समाजशास्त्र
- इकाई .4 सिनेमा- अंतर्वस्तु और तकनीक
पटकथा, अभिनय, संवाद, संगीत और नृत्य
कैमरा, लाइट, साउंड

अनुमोदित ग्रंथ:

1. बॉलीवुड- ए हिस्ट्री - रहीम बोस
2. 70 इयर्स आफ इंडियन सिनेमा - टी. एम. रामचंद्रन
3. हिन्दी सिनेमा का समाजशास्त्र

बहु-अनुशासनिक पाठ्यक्रम (MULTY-DISCIPLINARY COURSE)

Paper Code-CHIN-27

Course Code-HIN/VBC/27/2

Title of the Paper – सृजनात्मक लेखन (CREATIVE WRITING) - Credit: 3

- इकाई .1 रचनात्मकता की अवधारणा
रचनात्मकता का अभिप्राय, विविध रूप, तत्व
रचनात्मकता को प्रभावित करनेवाले कारक
- इकाई .2 रचनात्मकता और भाषा :
भाषा की रचनात्मकता, भाषा का सौंदर्य, भाषिक अभिव्यक्ति की शैलियां
- इकाई .3 रचनात्मकता के विविध रूप
संवाद और दृश्य लेखन, डायरी और नाटक, स्तम्भ लेखन, फीचर लेखन, साक्षात्कार
लेखन
- इकाई 4. रचनात्मक साहित्य और समीक्षा
समीक्षा लेख, पुस्तक समीक्षा, फिल्म समीक्षा

अनुमोदित ग्रंथ –

1. साहित्य चिंतन-रचनात्मक आयाम – रघुवंश
2. शैली – रामचंद्र मिश्र
3. रचनात्मक लेखन – रमेश गौतम
4. कला की जरूरत – अर्न्स्ट फिशर
5. नये साहित्य का सौंदर्यशास्त्र – मुक्तिबोध
6. साहित्य का सौंदर्यचिंतन – रवींद्रनाथ श्रीवास्तव
7. सृजनशीलता और सौंदर्यबोध – निशा अग्रवाल
8. कविता – रचना प्रक्रिया – कुमार विमल
9. समकालीन कविता में छंद – अज्ञेय
10. कविता से साक्षात्कार – मलयज
11. कविता क्या है – विश्वनाथ प्रसाद तिवारी
12. एक कवि की नोटबुक – राजेश जोशी
13. हिंदी साहित्य का छंदविवेचन – गौरीशंकर मिश्र
14. अलंकार धारणा – विकास और विश्लेषण – शोभाकांत मिश्र
15. काव्यार्थ चिंतन - शिवरुद्रप्पा

CHIN-21*	हिंदी उपन्यास – प्रेमचंद : Hindi Upanyas - Premchand	4
CHIN-22*	हिंदी काव्य – कबीर : Hindi Poetry - Kabir	4
CHIN-23*	पत्रकारिता और मीडिया: Journalism and Media	4

*Students not opting for Writing Dissertation/ Research Project shall have to study papers C-21-23. Dissertation/Research Project does not come under the core of 80 credits, rather it is overall SEC.

SKILL ENHANCEMENT COURSES (3 Credit Each)

Kindly check the CBCS guidelines uploaded on the website. Common pools of SEC are already selected by the university. Only those common Pool courses may be given again along with the syllabus (The syllabus also will be in the respective CBCS syllabus uploaded on the website)

Skill Enhancement Courses	Title of the paper Course Code	Total Credit 3	Proposed by Department
Paper Code CHIN-24	अनुवाद और हिन्दी साहित्य: Anuvad aur Hindi Sahitya HIN/SEC/24/1	3	Hindi
	कार्यालयी हिन्दी: Karyalayi Hindi HIN/SEC/24/2	3	Hindi
	विज्ञापन और समाचार लेखन Vigyapan aur Samachar Lekhan HIN/SEC/24/3	3	Hindi

ABILITY ENHANCEMENT COURSES (2 Credit Each)

Only Hindi and MIL subjects may provide the courses. Commerce also may submit a business communication course.

Ability Enhancement Course	Title of the Paper	Total credit	Department
----------------------------	--------------------	--------------	------------

CHIN-25	MIL-1 -कविता, कहानी, व्याकरण एवं रचना: Poetry, Story, Grammar and Composition HIN/AEC/25/1	2	MIL/Hindi
	MIL-2-कहानी, आत्मकथा, एकांकी एवं कविता: Short Story, Autobiography, One act Play and Poetry HIN/AEC/25/2	2	MIL/Hindi

VALUE BASED COURSES (3/2 Credit)

Kindly check the proposed value-based courses in the proposed four-year UG guidelines. BUGS/Colleges may propose new courses too. Also if any department is in a position to develop the proposed Value added courses, kindly do that.

Value-Based courses	Title of the paper	Total Credit	Department
CHIN-26			
	कम्प्यूटर अनुप्रयोग : Computer Application HIN/VBC/26/1	3	Hindi
	NCC/NSS/ Common Pool	3	
	Work Ethics	2	

MULTI-DISCIPLINARY COURSES (3 Credit Each)

MULTI-DISCIPLINARY Courses	Title of the paper	Total Credit	Proposed by Department
CHIN-27		3	
	Environmental Science	3	Environmental science
	SWAYAM/Common Pool	3	SWAYAM

	Understanding Heritage/ Common Pool	3	History
	साहित्य और सिनेमा : Literature and Cinema HIN/VBC/27/1	3	Hindi
	सृजनात्मक लेखन –Creative Writing HIN/VBC/27/2	3	Hindi

:Introduction

:Content हिंदी पाठ्यक्रम विद्यार्थी के आलोचनात्मक विवेक और रचनात्मक क्षमता को बढ़ाने के उद्देश्य से तैयार किया गया है। साहित्य की समझ के साथ भाषा का ज्ञान विद्यार्थी को संवेदनात्मक क्षमता और ज्ञानात्मक संवेदन प्रदान करता है। ज्ञान की शाखाओं के साथ आज विश्व को सजग , आलोचनात्मक जो समाज की नकारात्मक ,विवेकशील और संवेदनशील व्यक्ति की आवश्यकता है , शक्तियों के विरुद्ध समानता और बंधुत्व के भाव की स्थापना कर सके। इस संदर्भ में, साहित्य का अध्ययन मनुष्य को विस्तार देता है तथा मानवता की विजय में उसके विश्वास को दृढ़ करता है। भाषा , आलोचनाकाव्यशास्त्र का अध्ययन जहाँ सैद्धांतिक समझ को विस्तृत करता है ,, वहीं कविता ,नाटक , कहानी सैद्धांतिक और व्यावहारिक दोनों रूपों में सक्षम बनाता है।

Learning Outcome based approach to curriculum planning

➤ Aims of Bachelor's degree programme in (CBCS) B.A. HINDI

Content: भारतीय संविधान में देवनागरी लिपि में लिखित हिंदी को संघ की राजभाषा घोषित किया गया है। हिंदी पढ़ाने वाले छात्र को भाषा की क्षमता से परिचित होना जितना आवश्यक है, उतना ही उसे समाज की चुनौतियों के सन्दर्भ में जोड़ने की योग्यता विकसित करना भी जरूरी है। आज हम भूमंडलीकृत समाज के सदस्य हैं। अतः पाठ्यक्रम का उद्देश्य विद्यार्थी को देश-विदेश में हो रहे बदलाव से परिचित कराना भी है और भूमंडलीकरण की वैश्विक गति के बीच से ही हिंदी की राष्ट्रीय प्रगति को भी सुनिश्चित करेगा, क्योंकि सशक्त भाषा के बिना किसी राष्ट्र की उन्नति संभव नहीं है। यह पाठ्यक्रम वर्तमान सन्दर्भों के अनुकूल है, साथ ही इस पाठ्यक्रम का उद्देश्य रोजगारपरक भी है। यह पाठ्यक्रम विद्यार्थियों को व्यावहारिक पहलू से अवगत करा सकेगा। हिंदी साहित्य की नयी समझ और भाषा की व्यावहारिकता की जानकारी इसका प्रमुख ध्येय है। इस पाठ्यक्रम का उद्देश्य भाषा और समाज के जटिल संबंधों की पहचान कराना भी है।

Graduate Attributes in Subject

➤ Disciplinary Knowledge

Content: भाषा, समाजविज्ञान,
साहित्यद्वारानिष्पक्षविश्लेषणकीसंस्कृतिविकसितहोगीऔरताकिविज्ञानकीकल्पनात्मकताको
आवश्यकभाषिकज्ञान, दर्शन, औरस्वरूपप्राप्तहोसकेगा।

Gratitude Attributes in Subject

➤ Communication Skills